

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 52 (1990)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bei Kunden zu Besuch



Herr Werner Balmer Landwirt, Michelsforst, 3204 Rosshäusern BE

Herr Balmer und sein Sohn bewirtschaften einen gemischten Betrieb von 21 Hektaren und 4,5 Hektaren Wald. Im Stall stehen 17 Kühe und 15 Stück Jungvieh, die aber den Sommer durch auf der Alp sind.

Der Maschinenpark von Herrn Balmer umfasst folgende Fahrzeuge:

- 2 Traktoren Deutz 5506, Jahrgang 1973, mit je 8'600 Betriebsstunden
- 1 Traktor Bucher D 4000, Jahrgang 1961, mit über 10'000 Betriebsstunden.
(Dieser Traktor wurde aus drei alten Modellen zusammengesetzt.)
- 1 Mäher Bucher M 500

Für alle diese Fahrzeuge brauchen sie BLASOL-STOU-Motorenöl, das Super-Traktor-Oil-Universal. Daneben werden weitere Blaser-Produkte, wie der Milchgeschirr-Reiniger, das BLASOLUBE-Universalschmierfett, der Servitol-Allzweckreiniger etc. seit vielen Jahren mit grossem Erfolg verwendet.

Ihrem Maschinenpark zuliebe:
Blasol® und Blasolube® Schmiermittel

Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

Arbeitsteilung macht Sie leistungsfähiger



OLMA, Halle 14
Stand 14.015



H-351, der ideale Zweittraktor

Der **Hürlimann H-351** mit niedertourigem 3-Zylinder-Motor 50 PS bei 2200 min⁻¹, Synchron-Getriebe mit 12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgängen (auf Wunsch 16/4), Zapfwelle 540/1000 min⁻¹ und Wegzapfwelle, hydr. Lenkhilfe, 1 doppelwirkenden Steuerventil, Arbeitsscheinwerfer, Vorderradkotflügel, hint. Anhängevorrichtung schnellverstellbar, hydraulischer Anhängerbremsen.

Der Hürlimann-Händler in Ihrer Nähe zeigt Ihnen gerne den für Ihren Betrieb passenden Hürlimann - Traktor.

Preis

**H-351 2-Rad Fr. 27 500.–
H-351 Allrad Fr. 32 900.–**

Aufpreis Komfortcabine
kompl. mit Heizung

Fr. 5 300.–



Hürlimann

S + L + H TRAKTOREN AG
9536 Schwarzenbach, Tel. 073-23 20 20

WELTWEIT VORN IN REIFENTECHNOLOGIE



GOODYEAR Landwirtschafts-Reifen Super-Aktion



Super Traction Radial

Radial-Hochstollen-Reifen mit höchster Leistung und Zugkraft.

Sure Grip All Service

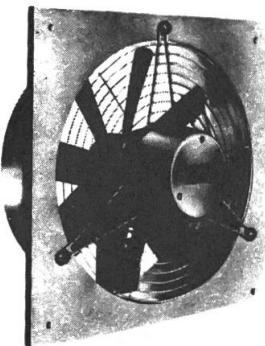
Universeller Landwirtschaftsreifen für mittelstarke Traktoren.

PNEU-SHOP JUNOD

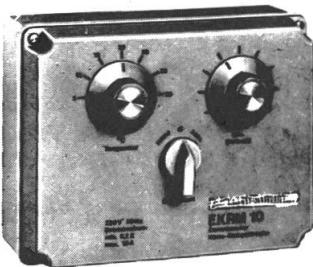
8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

Stallentlüfter

mit autom. Steuerung sorgt immer für richtige Raumtemperatur.

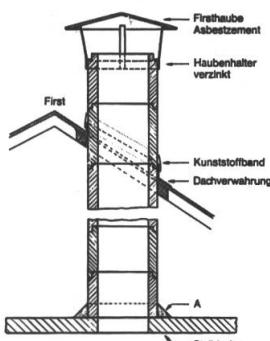


Verschiedene automatische Stufensteuerungen, für Hand- oder elektronischen Betrieb.



Abluftkamine

aus Polyurethan-Kunststoff mit hohem Isolierwert, geeignet für Selbstmontage.



Alois Kaufmann

Fabrik landw. Maschinen und Geräte

9308 Lömmenschwil

Telefon 071 - 38 17 17

OLMA, Halle 1, Stand 1.008

Stall-Ventilatoren

Flügel Ø 150 mm aussen	230 × 230 cm	Fr. 185.-
200 mm	280 × 280 mm	Fr. 195.-
250 mm	330 × 330 mm	Fr. 220.-
300 mm	400 × 400 mm	Fr. 335.-
350 mm	450 × 450 mm	Fr. 350.-
400 mm	500 × 500 mm	Fr. 390.-
450 mm	575 × 575 mm	Fr. 450.-
500 mm	635 × 635 mm	Fr. 540.-

Steuergerät elektronisch

Stufenlos, Schweizer Fabrikat, inkl. Fühler Fr. 395.-
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11

Neue Perspektiven:

Durch enge Verknüpfung von technischen und ökologischen Zielsetzungen ist eine neue Generation von Motorsägen entstanden.

■ Die digitale STIHL Zündanlage

– leichter Start, spart Kraftstoff.

■ Das STIHL Ematic-System

– spart Kettenöl, sichert die optimale Kettenschmierung.

■ Der Katalysator für Motorsägen

– schont die Umwelt – 80% weniger Kohlenwasserstoff, 20% weniger Kohlenmonoxid.

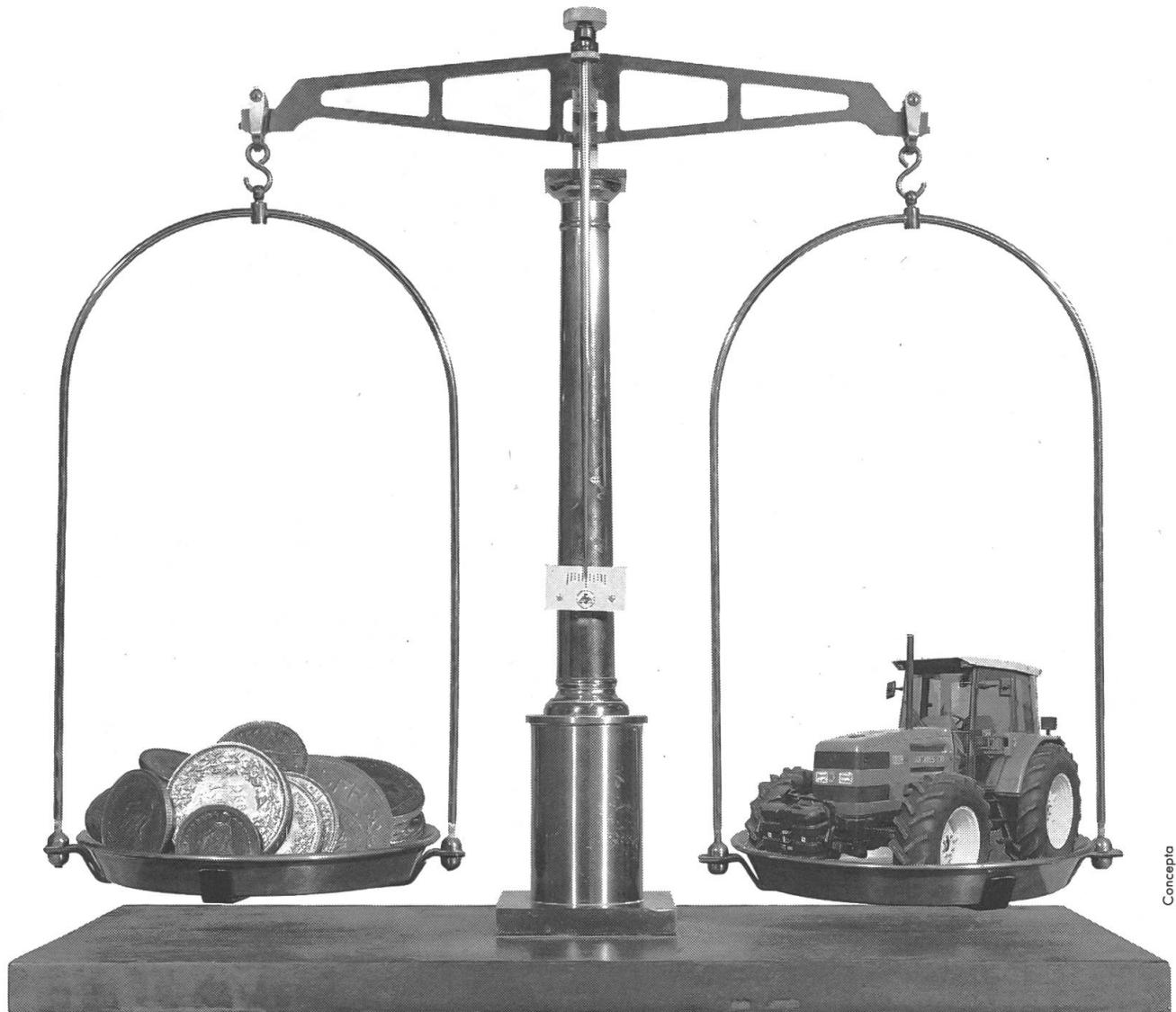
Nutzen Sie diese Technik!



STIHL
N. 1 weltweit
STIHL Schweiz
Max Müller Maschinen AG
8617 Mönchaltorf
Tel. 01/948 00 55

Die Vernunftlösung

OLMA
Freigelände
Stand P 13.03



Wirtschaftliches Arbeiten beginnt mit dem Traktor. Modernste Technik und Zuverlässigkeit sind die Voraussetzungen dafür.

SAME Traktoren sind «Arbeitstiere», die im Preis-/Leistungs-Verhältnis kaum zu schlagen sind.

**Besuchen Sie Ihren SAME Regionalvertreter und
Sie werden sehen, wir haben Ihnen nicht
zuviel versprochen.**

 **SAME**
S + L + H TRAKTOREN AG
9536 Schwarzenbach Tel. 073 - 23 20 20

Landwirtschaftskredite

diskret, rasch und günstig

rufen Sie uns an

Zins von 12% - 15 $\frac{3}{4}$ % p.a.

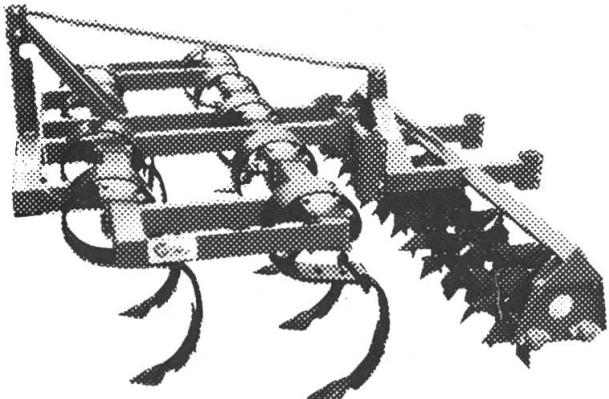
Krefina-Bank AG

9001 St.Gallen
Gallusstrasse 12
Telefon 071/23 23 85



ZAUGG-Qualitätsgeräte

ZAUGG-Grubber



- halbstarre Zinken
- starre Zinken mit Bruchsicherung
- gute Bodenvermischung

OLMA, Halle 14



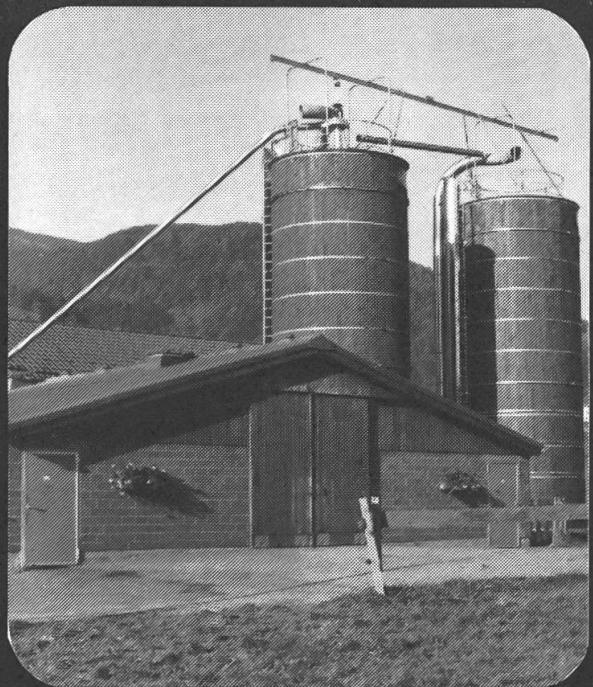
3537 Eggwil Tel. 035/619 51

Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 91 11

**Hegner - Holzsilos
verschönern
Ihren Bauernhof**

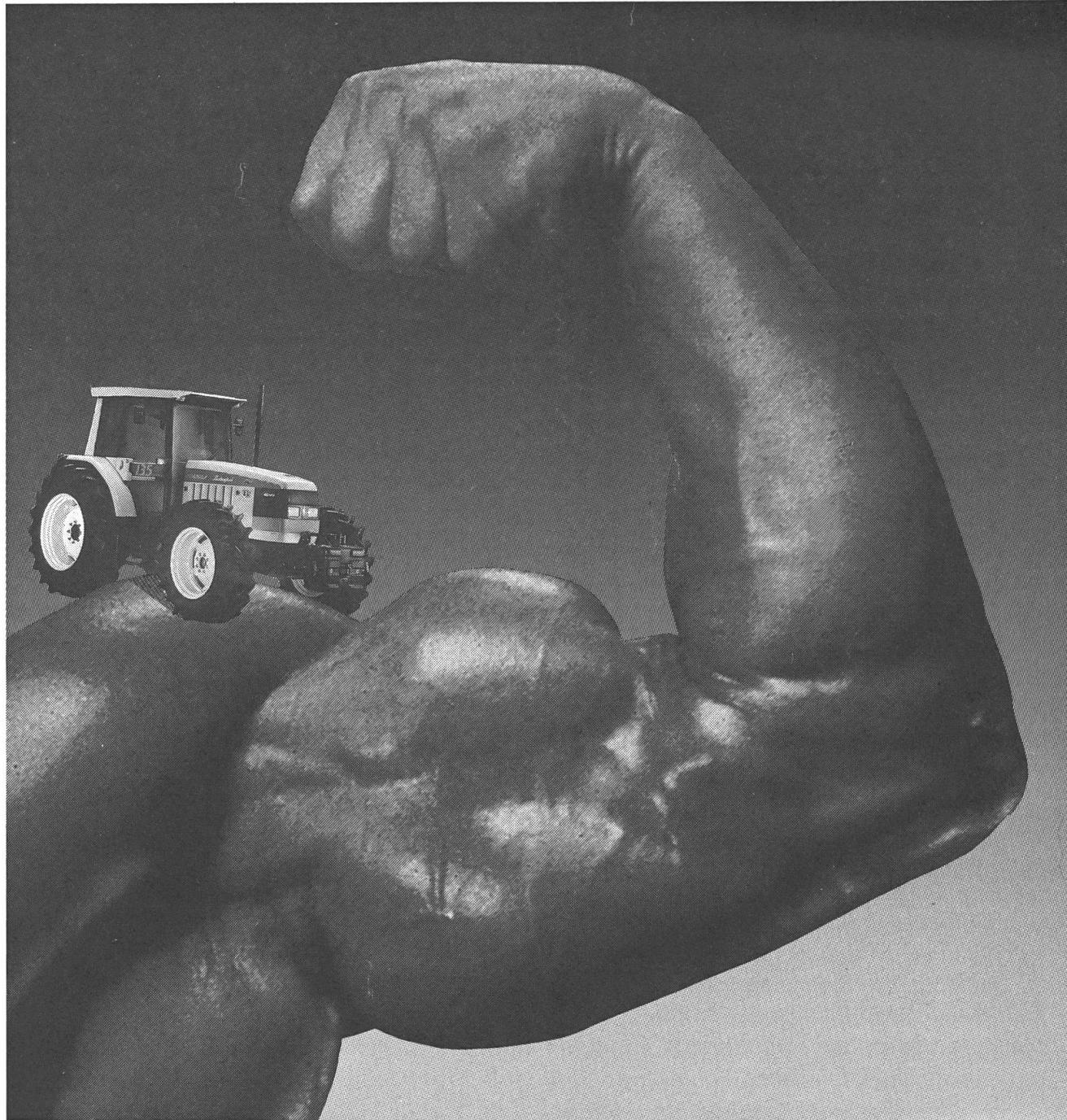


**Hegner - Silos aus dem Naturprodukt
Holz (kein Fremdkörper). Hervorragend geeignet auch für mechanische
Entnahme.**

Weitere Hegner - Produkte:

- druckimprägnierte Stall-Aussen-schalungen
- Heudielen mit Nut & Kamm, Täfer usw.

**Stephan Hegner AG 8854 Galgenen
Tel. 055-66 11 55**



Der Kraftprotz

Lamborghini, der Begriff für Leistung, Sportlichkeit und Dynamik. Kraft, Technik und modernes Styling haben alle Lamborghini Traktoren mehr als genug. Richtig eingesetzt, erreichen Sie damit die verdienten Erfolge.

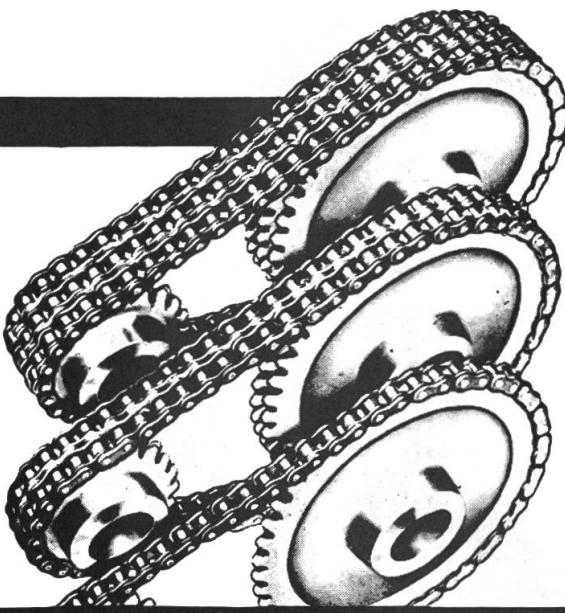
Verlangen Sie den Händlernachweis für Ihre Region.

Concepia



Lamborghini
S+L+H TRAKTOREN AG
9536 Schwarzenbach Tel. 073 - 23 20 20

OLMA, Freigelände, Stand P 13.03



KOMPLETTE KETTEN-ANTRIEBE MIT EIN-, ZWEI- UND DREIFACH-ROLLENKETTEN, KETTENRÄDER, VORBEARBEITET UND EINBAUFERTIG.

FERNER: LANDMASCHINEN-ROLLENKETTEN UND LANDMASCHINEN-FÖRDERKETTEN

GELENKKETTEN AG, 6343 Rotkreuz

Lettenstrasse 6, Telefon 042-64 33 33

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

Kunststoff-Wasserleitungen

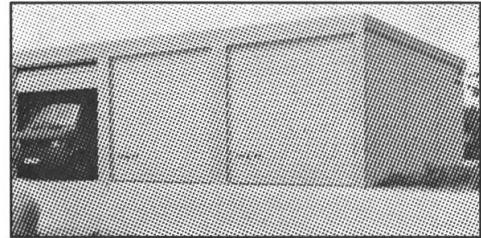
in allen Grössen und Stärken.
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

Wasserschläuche Drainerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

Mehr bezahlen?



Unsere Metall-Garage "Quick-Box" ist in vielen Grössen, verzinkt oder mit zusätzlichem Aussenputz, erhältlich. Montage auf Wunsch. In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen die Vielfalt.

uninorm 5623 Boswil,
Wohlerstrasse 2, Tel. 057 47 11 11

Fertiggaragen · Unterstände · Gartenhäuser

OLMA, Areal P, Stand 10 bei Melior

Buchhaltung Steuern Beratung Computer



Wollen Sie Ihren eigenen PC?

Wir beraten Sie gerne objektiv und neutral. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung mit EDV in der Landwirtschaft.

- «agris»-Softwareprogramme für die schweizerische Landwirtschaft.
- Einführungskurse in unserem Schulungsraum
- Unterstützung und Kontrolle beim Abschluss
- umfassender Beratungsservice bei den Steuern

Computer – Buchhaltung im Rapportsystem

Die Datenerfassung erfolgt mühelos und schnell. Dank unserer modernen Computeranlage erhalten Sie eine Volltextbuchhaltung mit Vergleichszahlen, einem Optimum an Aussagekraft. Lassen Sie sich unverbindlich informieren.

- **Telefon 061 - 98 30 25**

**AGRO BUCHHALTUNGEN LERCH AG
Gewerbestrasse 12, 4450 Sissach**

KIWA-Krananlagen – von AEBI



Beratung

Der für Ihre Scheune massgeschneiderte Kran, maximale Arbeitserleichterung und minimale Kosten, das ist AEBI-Beratung!

Auswahl

Hängedrehkrane mit Einfach- oder Doppelteleskopausleger bis 25 m Arbeitsbreite, moderne hydraulische oder robuste elektrische Ausführung.

Hallenlaufkrane als 2- oder 1-Trägerkran bis 1250 kg Traglast.

Einschienenenkrane für Heuentnahme,

Rundballentransport oder Silobeschickung (mit Hydraulikgreifer).

Das ist AEBI-Auswahl, für jeden den richtigen Kran!

Qualität

AEBI-Qualitätsstandard gilt auch für KIWA-Krane!

Service

AEBI-Service – denn was nützt die beste Maschine ohne einen prompten und zuverlässigen Service!

AEBI & CO AG, Maschinenfabrik
3400 Burgdorf
Telefon 034 21 61 21, Telex 914 164

AEBI

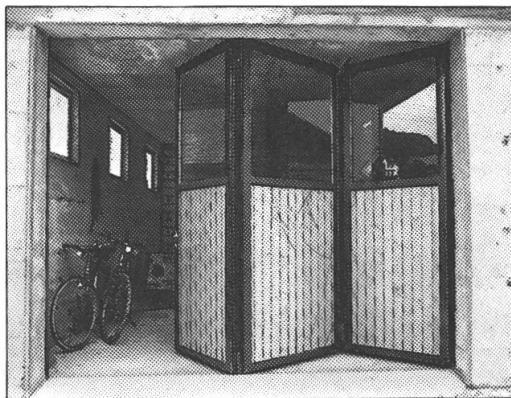
Schweizer Landtechnik

Die Fachzeitschrift für den Fachmann!

awigema 

TORE

Ausführung in Stahl + Aluminium



- **Faltschiebetore**
- **Schiebetore**
- **Kipptore**

für Maschinenhallen · Einstellräume
Gewerbe- und Industriehallen

Beratung und Verkauf

awigema hergiswil ag



6052 Hergiswil
041 61 53 43

Senden Sie mir bitte Ihre Prospekte.

Name: _____

Adresse: _____

GISGA

«Glück im Stall»

Seit über 10 Jahren im Dienste
der Landwirtschaft

- Plüvel Einzelblackenbekämpfung.
Während der ganzen Vegetation
Blackenbekämpfung
- Desinfektionsmittel
- Rütazil Pilz- und Parasitenbekämpfung
- Fliegenbekämpfungs-Spezialisten
Nummer 1 in der Schweiz
- Pflugol Rostschutz mit Wachszusatz
(Langzeitwirkung) usw.

Rufen Sie uns unverbindlich an
oder fragen Sie einen unserer Aussen-
dienstmitarbeiter.

Exklusiv-
verkauf
durch:

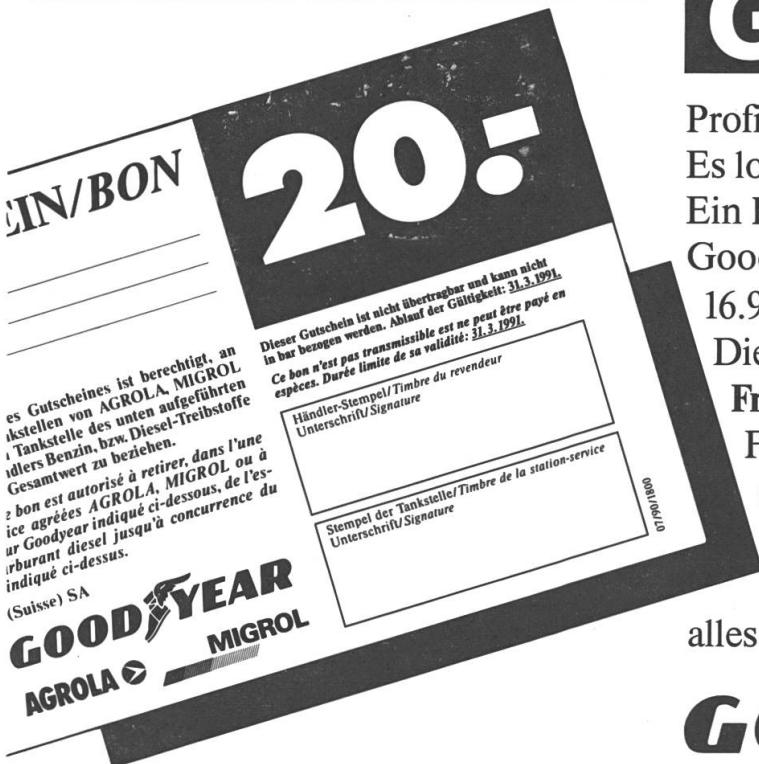

GISGA
GLÜCK IM STALL
Telefon 042-64 18 88
CH-6343 ROTKREUZ

GRATIS FAHRT MIT GOODYEAR.



Jetzt fahren Sie mit den idealen Landwirtschaftsreifen von Goodyear noch besser:

GRATIS.



Bei jedem Kauf von Goodyear Landwirtschaftsreifen erhalten Sie während unserer Herbstaktion bis am 23. November 1990

**BENZIN-/DIESEL-
GUTSCHEINE**

Profitieren Sie von diesem Angebot. Es lohnt sich.

Ein Beispiel: Beim Kauf eines Satzes Goodyear Super Traction Radial 16.9R30 schenken wir Ihnen Benzin-/Diesel-Gutscheine im Wert von **Fr. 80.-**.

Fragen Sie einen der hier aufgeführten Goodyear Landwirtschafts-Reifenspezialisten. Er berät Sie gerne und sagt Ihnen alles über unsere Herbstaktion.

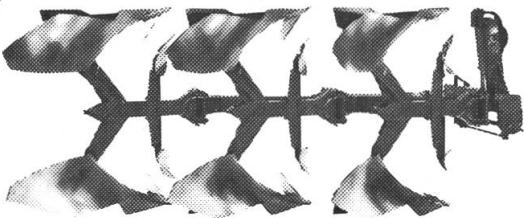
GOOD  **YEAR**

2500 Biel 8, Pneu-Service R. Dick, Joh.-Renfer-Strasse 56; 8865 Bilten, Steiner Reifenservice AG, Landstrasse; 8311 Brütten, Baltensperger AG, Gernstrasse 5; 8586 Engishofen, Engeli Werner, Pneuservice, Hauptstrasse 363; 8840 Einsiedeln, Pneu Biederer; 6022 Grosswangen, Wiederkehr Toni, Pneuhaus, Huben; 6276 Hohenrain, Pneu Leu; 4303 Kaiseraugst, Pneu Matti AG, Landstrasse 190; 7302 Landquart, Buchli Ernst, Pneuhaus, Prättigauerstrasse; 6002 Luzern, Pneumatikhaus AG, Obergrundstrasse 26-28 (Filiale in Rothenburg); 8460 Marthalen, Pneu Peter, Seebestrasse 622; 8555 Müllheim, W. Merz AG, Bahnhofstr.; 4142 Münchenstein, Gummibereifung AG, Werk 1, Bottmingerstr. 63; 8867 Niederurnen, Ruess Hugo AG, Badstrasse 39; 8330 Pfäffikon, Pneu Shop Junod, Schanzweg 8; 3150 Schwarzenburg, Pneuhaus Brönnimann, Ringgenmatt 8; 6210 Sursee, A. Frank, Pneuhaus, Geuenseestrasse 11 (Filialen in Hochdorf und Oftringen); 6170 Schüpfheim, Limacher Pneuservice, Landbrücke; 9001 St. Gallen, Landverband St. Gallen; 5265 Witnau, Jehle Franz, Traktoren, Hauptstr. 142; 4528 Zuchwil, Bögli Auto AG, Gewerbestrasse 7.



OTT - üsem Bode zlieb

**OTT
PERMANIT NON STOP**



- Überlegenheit des PERMANIT Stahls (Streckgrenze bis 380% höher
Bruchgrenze bis 250% höher) = **inbegriffen!**
- Schnellkupplung = **inbegriffen!**
- Zugpunktregelung = **inbegriffen!**
- Neues NON-STOP System der 3. Generation mit **Kraftsteuerung** = **inbegriffen!**

OTT LANDMASCHINEN AG

Aussendepots und Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee
031 86 16 86

A. Steinacher, Schupfart
064 61 54 13

W. Leibacher, Herdern
054 47 16 49

3052 Zollikofen
031 57 40 40

ST-2



OLMA
Stand 140'14

Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste.
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.

Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

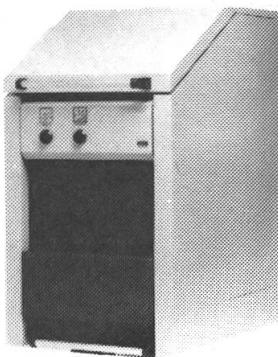
KÖB Wärme aus Holz

Die PYROMAT -Speicherheizung

- für ½-Meter-Spälten geeignet
- Füllrauminhalt 250 Liter
- 1 bis 2 Füllungen reichen für 48 Stunden heizen
- Grosser Aschenbehälter genügt für zwei Wochen.

Vergasungstechnik, mikroprozessorgesteuert, wirtschaftlich und umweltfreundlich.

Für Bauernhäuser, Gewerbebetriebe usw.



EMPA-geprüft
Nr. 56 127

! Sie finden uns an der OLMA in Halle 3.1 am Stand 3.105

Bon für Unterlagen

KÖB-Speicherheizung

Name _____

KÖB-Schnitzelheizung

Strasse _____

KÖB-Kaminheizung

Plz/Ort _____



Wärmetechnik AG,
Horwerstrasse 6, 6010 Kriens
Telefon 041 - 45 80 20/21

SL

Die neuen Althaus-Pflüge!

SUPRA

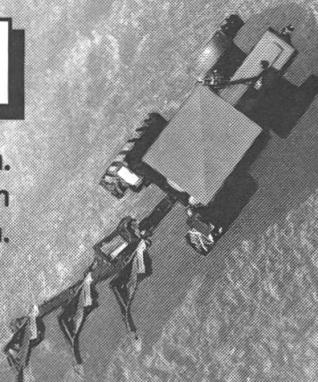
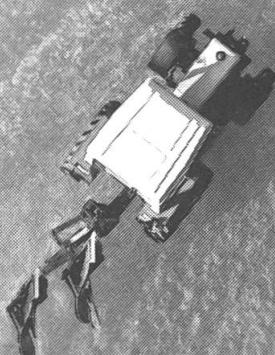
Mit hydraulischer Non-Stop-Steinsicherung.
Perfekt auch in extremsten Verhältnissen.

MAXIMA

Mit Spreizhebel-Halbautomatik.
Viel verschleißärmer als herkömmliche
Systeme.

TIERRA

Mit Scherbolzen.
Sagenhaft günstig im
steinarmen Boden.



Die neuen Althaus-Pflüge.

Sie repräsentieren den neusten Stand der Pflugtechnik. Mit dem einzigartigen PROVIT-Einstellzentrum. Mit variablen Schnittbreiten, als PLUS-Versionen stufenlos, hydraulisch.

Superleicht, aber extrem belastbar dank besonders zähem, mikrolegiertem Feinkornborstahl und hochfest vergüteten Schalen-Pressteilen.

Die neuen Althaus-Pflüge:
SUPRA, MAXIMA und TIERRA. Die echten Schweizer Pflüge!

Senden Sie mir bitte den umfassenden Gratis-Farbprospekt über die neuen Althaus-Pflüge.

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

LT

...und der Boden kommt in Form!

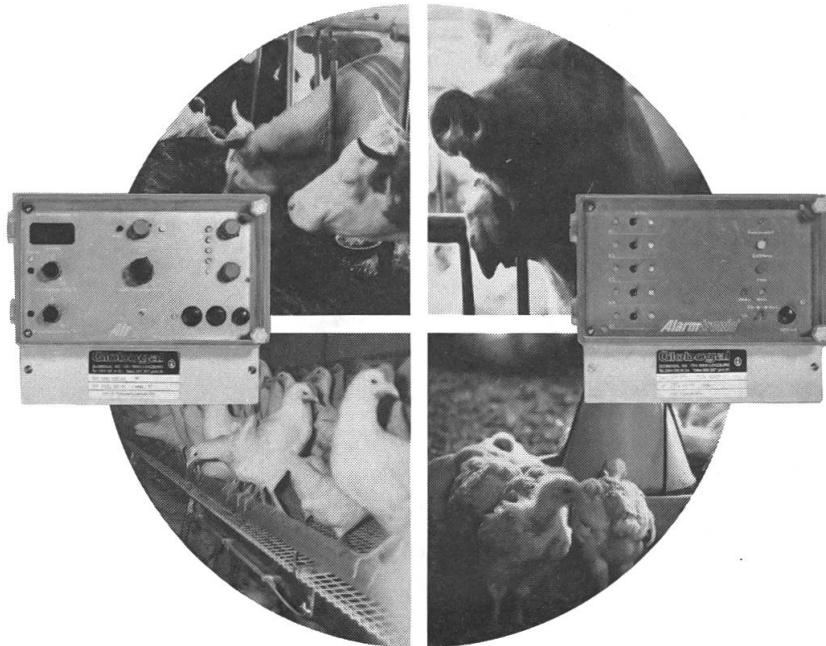
ALTHÄUS
Pflüge/Landmaschinen 3423 Ersigen Tel. 034/45 55 55

Globogal®

Für das Wohlbefinden und die Sicherheit Ihrer Nutztiere

Die neuen Regel- und Alarmgeräte von GLOBOGAL

OLMA: Halle 4, Stand 4.003



- Digitalanzeige für Ist-Temperatur
- Erhöhte Sicherheit dank Stromflussmessung
- Schweizer Fabrikat
- Bedienungsfreundliches Design

GLOBOGAL AG, 5600 Lenzburg

Telefon 064 5514 34

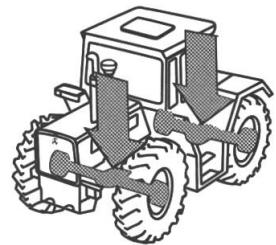
LANDTECHNIK FÜR FORTGESCHRITTENE

- ROBUSTE LEICHTFAHRZEUGE MIT ALLRAD, 24,5 PS
- KEINE SCHÄDEN AN DER BODENSTRUKTUR – AUCH BEI NÄSSE
- MIT GT-ANHÄNGER FÜR 3-PUNKT-GERÄTE (DÜNGERSTREUER, SPRITZE, USW.)
- DER IDEALE HELFER FÜR ACKER, WALD, WEIDE, ALP, HOF UND STALL



ATV WALTER HÜBSCHER
LIEBENSBERG · 8547 GACHNANG · TELEFON 054 / 55 12 61

50:50. Ein besseres Angebot macht Ihnen keiner: MB-trac



Die Anforderungen an einen Traktor beschränken sich heute nicht nur auf Flächenleistung, Schlagkraft und Zugvermögen. Aus wirtschaftlichen und ökologischen Gründen muss er darüber hinaus die **grösstmögliche Bodenschonung** gewährleisten. Kein Problem für den MB-trac, der dafür die besten Voraussetzungen mitbringt. Gerade im schwierigen Arbeitseinsatz kommt seine Ausgewogenheit zum Tragen: Das im Verhältnis 50 : 50 auf beide Achsen verteilte Gewicht garantiert den geringstmöglichen Bodendruck.

Und noch ein wichtiger Faktor spricht für die einzigartige Bodenfreundlichkeit des MB-trac: Durch die Kombination seiner drei Anbauräume können die Flächen termingerecht bearbeitet werden. **Sie sparen nicht nur Zeit und Kraftstoff, sondern vermeiden auch unnötige Fahrspuren.** Ideale Voraussetzungen für einen optimalen Pflanzenbestand und damit höhere Erträge.

Informieren Sie sich über die Vorteile des MB-trac-Programms.
MB-trac – die Basis für Ihren Erfolg.

Bodenschonung ist eine der Stärken des MB-trac. Denn im Arbeitseinsatz ist das Gewicht gleichmäßig auf beide Achsen verteilt und schränkt so den Bodendruck weitestgehend ein.

**Besuchen Sie uns
an der OLMA**

Generalvertretung
Robert Aebi
Riedhofstr. 100, 8105 Regensdorf
Tel. 01/842 5111, Fax 01/842 5120

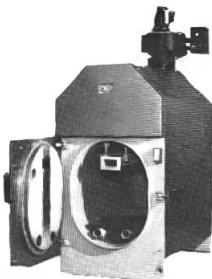


trac-technik
Leistungsstark. Zuverlässig. Zukunftssicher.

HOLZVERGASER-HEIZKESSEL PYROSWISS®

► Handbetrieb mit Meterspälen oder autom. Schnitzelfeuerung ►

Int. patentiert, EMPA-geprüft, VKF-anerkannt/TA 4693. Kesselleistung: 25, 45, 75, 100, 150, 250 kW. Konstruktion: B. Zambon, dipl. Masch.-Ing.



Die Anlage ist mit einem Rauchgasventilator ausgestattet und braucht daher keinen Kaminabzug!

Der stufenlos regulierbare Rauchgasventilator, die Turbulenzkammer und die schamottierte Nachbrennkammer ermöglichen eine rauchlose Verbrennung mit maximalem Wirkungsgrad.

Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung einer Referenzanlage in Ihrer Nähe. 446608

Zambon Engineering 9008 St. Gallen

071 25 05 85, Telefax 071 25 01 88, Hompelistr. 25



Landtechnik AG
Generalimporteur:
Eichenweg 4
3052 Zollikofen
Telefon: 031 57 85 40



olma



St.Gallen
11.-21.Oktobe

Schweizer Messe
für Land- und
Milchwirtschaft

Gastkanton: Luzern

Sonderschauen
«Herzlich, Luzern»
«Biologischer Landbau»
«LANDI ...natürlich für alle»
«Logisch – Holz isch biologisch»
«Autogewerbe: Berufe mit
Zukunft»
«Lärmschutz in der Landwirt-
schaft»
«Modische St.Galler Textilien»
«Grosser Bahnhof für die
Kunden der SBB»
«Die PTT verbinden Menschen
mit Menschen»
«Zur Geschichte des Radios in
der Schweiz»
«Milchstrasse» mit «Rahm
machts feiner»

Tierschauen/Tiervorführungen
OLMA-Arten- und -Rassentage

OLMA-Agrargespräche

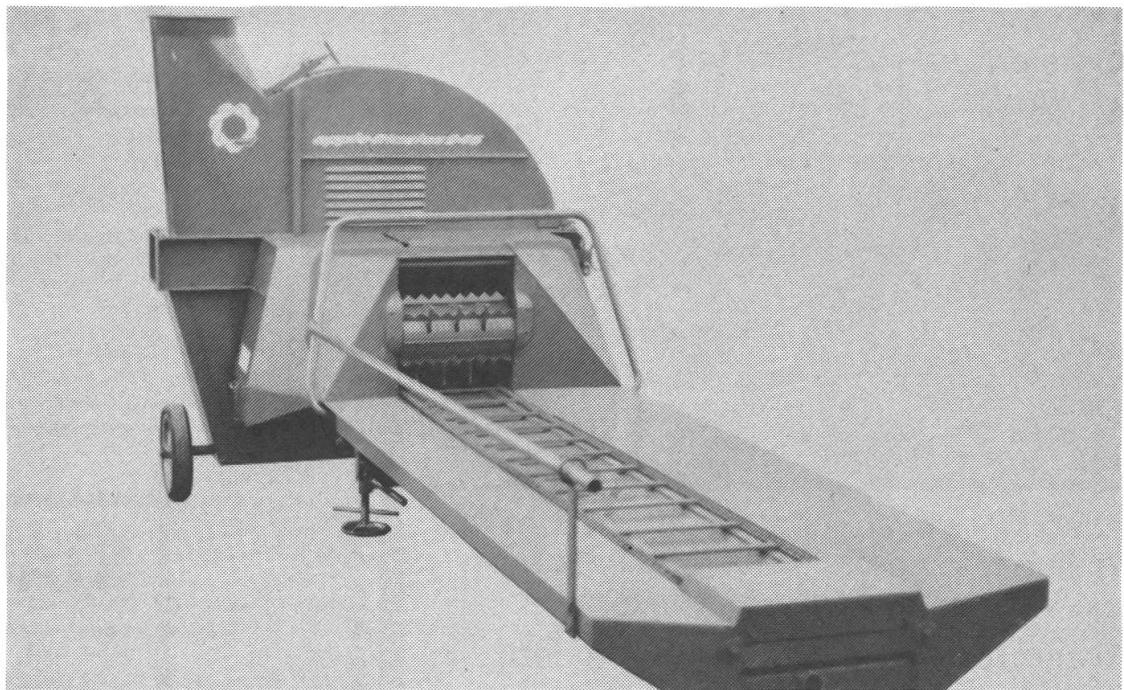
13.Oktobe:
Tag des Gastkantons
18.Oktobe:
Braunvieh-Auktion
20.Oktobe:
Die Jugend musiziert

Messe-Kombi
«Bahn + Bus + Eintritt»

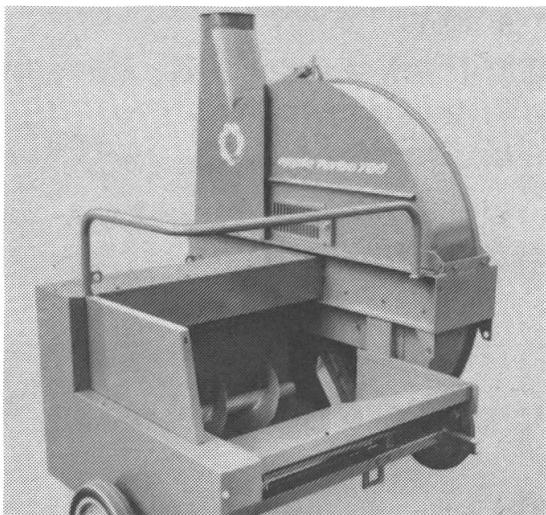
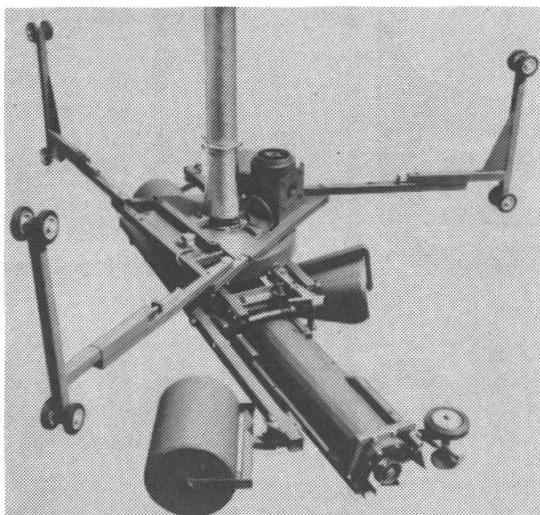


Agrar

epple Siliertechnik –
ein umfassendes Programm für die
Silageernte



Hohe Leistung, exakter Schnitt und bessere Silage mit den neuen Epple-Gebläsehäckslern. Wählen Sie die passende Maschine.



Mühelose Silageentnahme und Einsparung an Arbeitszeit mit der EPPEL Silofräse. Höchstleistung und Funktions Sicherheit sind neben dem geringen Kraftbedarf ihre besonderen Stärken.

Für die schlagkräftige Silobefüllung sorgen die Siliergebläse EPPEL Turbo.

Verlangen Sie Prospekte, Preise und Beratung vom Spezialisten.

Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25



Gebr. Schaad AG
Räderfabrik

UNIBED-Packerräder

für optimalen Bodenschluss!



Verhindert Bodenverdichtung und erlaubt das Säen gleich nach dem Pflügen im Einmann-Passage-Verfahren.

- Einwandfreies Saatbeet zwischen den Rädern und in den Spuren.
- Hydraulisch anhebbar zum wenden
- Bessere Traktor-Gewichtsverteilung
- Voll lenkbar

UNIBED-Packerräder – für besseres und vollständigeres Aufgehen Ihrer Saat!

4553 Subingen
Tel. 065 44 32 82



Besuchen Sie uns an der OLMA: P 13, Stand 13.17

Auch Sie könnten Zeit, Kosten und Verluste einsparen!

Preiswerte Silos aus Trevira!
Es gibt nichts Besseres!



Auslaufsicher
Atmungsaktiv
Montage leicht
Überall einsetzbar

A.B.S. Silo- und Förderanlagen GmbH
6960 Osterburken • 06291/1034

Gute Beratung – schnelle Lieferung durch:

B.S.B.	Biel	032/2555757
Eberle	Rickenbach	073/231515
Fraefel	Wil	073/236323
Haefliger	Herzogenb.	063/601188
Lactina	Puidoux-Gare	021/9461941
Marti AG	St. Gallen	071/223035
Müller	Bättwil	061/751111
Nafag	Gossau	071/852464
Provimi-Lacta S.A.	Cossonay-Gare	021/8612021

Weitere Fachhändler auf Anfrage.

STAUB

Kein Problem
dank dem
preisgünstigen
Frischluft-Schutzhelm

KASCO K80S
Die leichteren
Helme, ohne
störendes Kabel

AGRITEC GRIESSER AG
8451 Kleinandelfingen
Telefon 052 - 41 11 22

A.C.H. **AUTOKRAN-CENTER AG** HOLZIKEN



CRANAB

Die bestbewährten Forstkrane als montagefertige Aufbaueinheiten im Baukastensystem für Spezial- und Universalfahrzeuge (z.B. UNIMOG, MB-TRAC) sowie Traktoren, Knickschlepper, Anhänger, Forstmaschinen, Auflieger, Stationäranlagen usw.

Das bekannte Unternehmen mit den führenden Marken für Forst- und Stückgutkrane

A.C.H. **AUTOKRAN-CENTER AG**
Hauptstrasse 199, CH-5043 Holziken

Telefon 064/81 27 44, Fax 064/81 37 20

1029 Villars-Ste-Croix/VD:
Kran Moser Service SA, Tél. 021 - 634 88 66

CRANAB- und JONSERED-Forstkrane von 4,2 bis 26,4 m/t in rund 20 Modellen für jeden Einsatzzweck!

Permanente Grosslager an Neukranen und aktuellen Occasionen.
Zuverlässiger Service und Reparaturen aller Autokranmarken.

Technik im Trend der Zeit

Unser Schutz für Ihre Investition

FIAT – die ersten vollverzinkten Traktoren

- Umfassender Schutz gegen Korrosion in der 45–180 PS Klasse
- Steigerung der Zuverlässigkeit und Robustheit
- Steigerung der Lebensdauer und Werterhaltung
- FIAT – seit 20 Jahren die meistgekauften Traktoren in der Schweiz.

Bei Ihrem FIAT-Händler erhältlich:
Die umfassende Verzinkungs Broschüre
«Der Korrosion keine Chance»



BUCHER

Ihr Partner für moderne Landtechnik

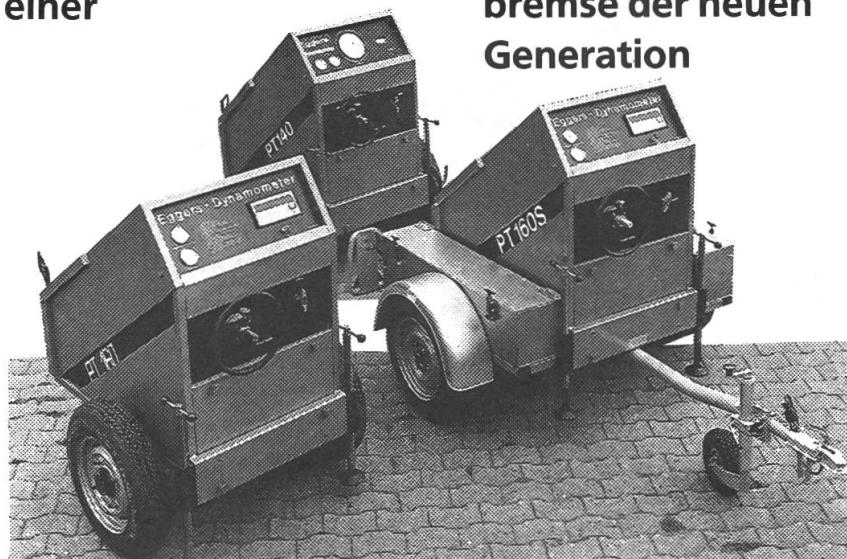
BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Telefon 01/857 22 11



Die Zukunft der Traktorendiagnose

beginnt mit
einer

Zapfwellenleistungs-
bremse der neuen
Generation



- Unübertroffene Genauigkeit
- Leichte Handhabung und Bedienung
- Bewährte Technik – modernes Styling

NEU

- Wirbelstrombremse
- überall einsetzbar
- kein Wasser- oder Stromanschluss
- mit Fahrgestell für 80 km/h

- Hohe Lebensdauer und wartungsarm
- Leicht und wendig
- Praxiserprobт und von vielen Traktorenherstellern empfohlen

- alle Geräte können innerst kürzester Zeit vom Besitzer selbst kostenlos geeicht werden

Überzeugen Sie sich selbst!



Land- und Kommunalmaschinen
8207 Schaffhausen
Tel. 053 - 34 1777

RECK-Rührmixer
einschwenkbar
mit
aussergewöhnlicher
Leistung
Mixt alle
Güllenschichten
einwandfrei
ab Fr. 2200.-

OEHLER
Druck- oder Pumpfässer
2000-8000 l
• Ganzfäßöffnung
• 2 Anschlußstutzen, durchgehender Rahmen, großer Kompressor oder Schneckenpumpe, große Bereifung,
mit 5 m Saugleitung
komplett ab Fr. 7600.-

Excenter-Schneckenpumpen
Baureihe VTL, von 30 bis 180 m³ ab Fr. 3850.-

Völlmin Landtechnik AG 4466 Ormalingen/BL ☎ 061/99 13 28

Welches Vollblut würde John Wayne heute reiten?

MAXXUM



**Komfort vom Feinsten.
Modernste Technik – höchster Nutzeffekt.**

MAXXUM Kabine mit maximalem Komfort, Klimaanlage und Superfinish.

Neue 4- und 6-Zylinder-CASE-IH 90/100/110 PS-Dieselmotoren mit überlegenen Leistungen.

Schalten ohne zu kuppeln. Vierstufen-Powershift-Lastschaltgetriebe. Lastschaltbares Wendegetriebe. 24 Vorwärts- und 20 Rückwärtsgänge.

MAXX-O-Draulic Servohydraulische (SHR) Hubregelung mit druck- und mengengeregelter Axialkolbenpumpe.

Steigen Sie auf!

Machen Sie eine Probefahrt bei Ihrem CASE-IH Händler

ROHRER-MARTI

Rohrer-Marti AG
Land-
und Fördertechnik
8108 Dällikon
Tel. 01 844 4600



Mäh-Sitzwagen

für AEBI 40/41, Bucher M 500, Rapid 505 und 507



Mit dem Mäh-Sitzwagen fahren, mähen und wenden Sie mühelos. Kunden bestätigen uns, dass dadurch das Mähen oder das Arbeiten mit dem Band- oder Kettenheuer wesentlich erleichtert wird. Der Sitzwagen kann mit wenigen Handgriffen montiert oder demontiert werden. Verlangen Sie unser Angebot oder fragen Sie Ihren Landmaschinenhändler.

Bur & Co.
6010 Kriens-Luzern
Telefon 041/41 38 38

an der OLMA, Halle 1, Stand 23

Die 4x4-Athleten zu unschlagbaren Nettopreisen!

RENAULT SERIE TRACFOR:

- Synchronisiertes Wendegetriebe
- Komfortkabine mit bequemen Einstieg
- Sparsame Motoren
- Seiten-Schaltung, hängende Pedale
- Mehrscheibenbremsen im Ölbad
- 50° Lenkeinschlagwinkel
- Komplette Serien-Ausrüstung
- Grosse Standardbereifung



Modell 65-34 MX: 44 KW/60 PS
Modell 70-34 PX: 48 KW/65 PS
Modell 90-34 MX: 61 KW/83 PS
Modell 90-34 TX: 61 KW/83 PS
Modell 133-54 TZ: 90 KW/123 PS

Unsere Mitarbeiter in der deutschen Schweiz: Friedrich Huber, 9327 Tübach, Tel. 071/41 33 42, Marius Poffet, 3186 Düdingen, Tel. 037/43 19 35

RENAULT
Landtechnik

Allamand
Generalimporteur für die Schweiz
1110 Morges, Telefon 021-801 41 21
RENAULT-Vertretung in Ihrer Nähe

Für Stall und Hof AGRALU-Türen

AGRALU
- leicht und solid
- formbeständig
- beste Isolation
- witterungsbeständig
- nicht rostend
- nicht faulend



Die montagefertige Alu-Türe in allen Norm- und Spezialgrößen.

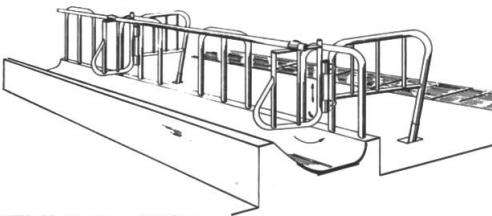
Schweizer-Qualität und günstiger Preis dank rationeller Eigenfabrikation!

STALLAG-Viehställe

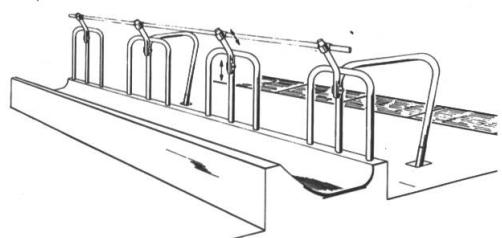
Doppelketten-Anbindesystem mit Gleitrollen und Nylonband. Verengter Fressplatz (kein Durchtreten der Tiere).

Alle Systeme mit Gruppenauslösung und Einzelverriegelung erhältlich.

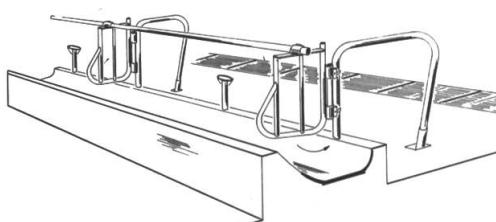
Wir beraten Sie fachmännisch.
Verlangen Sie unsere Unterlagen.



"Titlis", Typ "FS"
mit schwenkbarem Fressbügel
BVET Nr. 14157



"Waldstätter", Typ "SR"
mit verstellbarem Stoprohr
BVET Nr. 14156



"Enorm-Plus", Typ "E"
mit oder ohne Fressbügel
BVET Nr. 14159

STALLAG
Türen – Tore – Fenster –
Stalleinrichtungen
6362 Stansstad
Tel. 041 / 61 74 74

Senden Sie mir bitte Ihren Katalog

Name: _____

Adresse: _____

Besuchen Sie uns an der OLMA

PROTEC DATA

- DFE-Buchhaltung
- Lohnunternehmerpaket
- Schweinezuchtprogramm
- Programme für die Rindviehhaltung
- Ackerbauschlagkartei



Tel. 057-46 23 66

Strohmühle mit Melassiergerät

4 × wendbare Klingen
bewegliche Klingen
Wassereinspritzdüse
kräftiges Gebläse
verschiedene Siebe
große Schwingmasse
einfache Konstruktion
4 versch. Modelle
Zapfwellenmodell



= geringer Verschleiss
= fremdkörperfest
= staubfreie Arbeit
= Förderhöhe bis 8 m
= entspr. Häcksel
= geringer Kraftbedarf
= servicefreundlich
= für jeden das Richtige
= über 100 Ballen pro Std.

Alle Daltec-Strohmühlen zerkleinern ganze Ballen sowie offenes Stroh, Heu, Riedgras und Getreide. Unabhängiges Melassiergerät für Beimischung von purer Melasse. Verlangen Sie unverbindlich eine Vorführung. Unsere Vertretung in Ihrer Nähe macht auch Ihnen eine gute Offerte. Günstige Occasionen verschiedener Marken, Miete möglich.

Daltec AG

1564 Domdidier
Tel. 037 - 75 30 40

DIE WERKZEUGE ZUM ERFOLG



STALLDUNG-
STREUER
MENGELE

HYDRAULIKLADER BERTANI
vertrieben durch

ROBERT FAVRE
Tél. 037 611.494
1530 PAYERNE



KÄRCHER

Hochdruckreiniger

AKTION!!! zum 25 Jahr-Jubiläum
(KÄRCHER Schweiz)

Das 160 Bar Heisswassergerät «Super-Farmer»

14 Liter Min.-Leistung, nur Fr. 3900.-.
Verlangen Sie jetzt eine Vorführung.

Ihr Spezialist seit 15 Jahren

Für jedes Gewerbe das passende Gerät!
OCCASIONEN mit Garantie.

Erwin Kessler, 6048 Horw LU

Tel. 041 - 61 67 01; P 041 - 47 19 27

Wir sind Futterernte-Spezialist

Die inzwischen anerkannte technische Führung bauen wir weiter aus. Unsere Vertriebsmannschaft Schweiz kann auf ein blendendes Saisonjahr zurückblicken.

In unserem hochrationalisierten Werk fertigen wir mit über 500 Mitarbeitern annähernd 25'000 Geräte zu absolut wettbewerbsfähigen Preisen.

Zur Verbreitung unserer Verkaufsaktivitäten suchen wir zum möglichst baldigen Eintritt den

Gebietsverkaufsleiter

für den Bereich der Zentral- und Westschweiz.

Zu uns passt ein seriöser, durchsetzungsstarker und aktiver Mitarbeiter. Er muss selbstständig im Rahmen unserer Vertriebsgrundsätze arbeiten und die vielfältigen Hilfen sinnvoll einsetzen können.

Wir bieten den Eintritt in eine erfolgreiche, dynamische Mannschaft mit gutem Betriebsklima und selbständiger Entfaltungsmöglichkeit. Die Verdienstmöglichkeiten unserer erfolgsbezogenen Bezahlung sind überdurchschnittlich.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Sie können auch mit unserem Exportleiter, Herrn Volker Kleinert, unter Tel. 0049 - 9128 73 227 ein telefonisches Informationsgespräch führen.

... immer eine Idee voraus

FELLA-WERKE GMBH

Fellastrasse 2 · Tel. (0 91 28) 73-0 · 8501 Feucht

CPO
ERSATZTEILE AG
CH-4655 Stüsslingen
Tel. 062 48 22 77 Fax 062 48 22 44
Telex 981709

Original englische Neumotoren
Perkins ab Lager lieferbar Auslieferdienst

KACHELOFEN-/CHEMINEEBAU

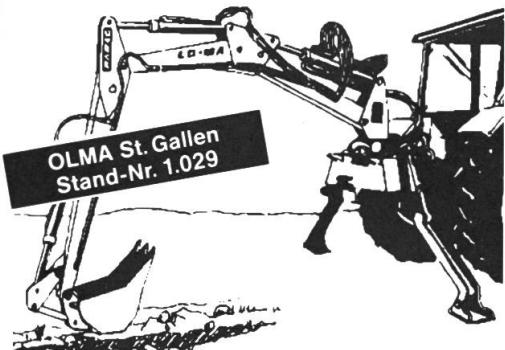
- Revisionen
- Neubauten
- Reparaturen
- Service

zuverlässig und preiswert

HAFNER M. Roth
Limmatstrasse 12
5432 Neuenhof
Tel. 056/86 49 57



LO-MA 3-Punkt-Hydrauliklader



- hydraulische Klappstützfüsse
 - Schwenkbereich 360°
 - Zweihebelbedienung
 - Sitz schwenkt mit
 - Schnellkupplung serienmäßig
- 8 Modelle stehen zur Auswahl

Landtechnik AG

Eichenweg 4
3052 Zollikofen
Telefon 031 57 85 20

Damit Sie auch im Büro alles im Griff haben!

Das Lohnunternehmerpaket für PC mit dem exzellenten Preis-/Leistungsverhältnis

- Wir bieten:
- umfassende Beratung und Betreuung
 - individuelle Anpassungen
 - «Koppelung» zum Bordcomputer

Wir beraten Sie gerne und senden Ihnen unverbindlich eine Dokumentation zu. Rufen Sie uns an!

NEBIKER

Beratung und Buchhaltung für die Landwirtschaft
EDV für die Landwirtschaft

Telefon 061-98 15 11

Kommen wir zur Sache. Die neue Ford Serie 30 ist da.

3-Zylinder-Traktoren mit 45, 51, 56 oder 61 PS. 16/8 Dual Power Wendegetriebe, vollsynchroisiert. Lastschaltbare Zapfwellen 540/750, mit Wegzapfwelle. Starke Hydraulik-Systeme. Hydrostatische Lenkungen mit verstellbarem Lenkrad. Integrierte Komfort-Kabinen 80 dBA. Neu konstruierte Vorderachsen. Viel Bodenfreiheit und enorm wendig. Preis der neuen Traktoren: natürlich netto. Unterhalt: gering, dank neuster Technologie und Ford-Qualität. Die Ford 3-Zylinder-Modelle 3430, 3930, 4130, 4630.

Fragen Sie jetzt Ihren Händler.



Solche Traktoren braucht das Land.



COUPON

Die neuen 3-Zylinder von Ford interessieren mich.
Senden Sie mir bitte die Unterlagen.

Name:

Vorname:

L7

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Einsenden an: Ford New Holland, Kurvenstrasse 35, 8006 Zürich.